

DAILY INHORGENTA MUNICH



Das Trendforum gibt einen Vorgeschmack auf die Zukunft der Branche
The Trendforum gives an idea about the future of the industry

EDITORIAL



SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN, am letzten Tag der 43. INHORGENTA MUNICH widmen wir uns verstärkt dem Nachwuchs – und damit der Zukunft der Schmuck- und Uhrenbranche. Unabhängig davon, ob Sie sich erst noch für eine Ausbildung oder ein Studium interessieren, zu den frisch absolvierten Jungdesignern gehören oder als engagiertes Unternehmen Fragen zum Thema Fort- und Weiterbildung haben: Ich lade Sie herzlich ein, von den Angeboten des heutigen Career Days reichlich Gebrauch zu machen. Unter den Vortragenden des Seminarprogramms finden Sie ebenso kompetente Ansprechpartner wie an den Ständen der internationalen Goldschmiede- und Uhrmacherschulen und den Hochschulen für Gestaltung.

Zum Abschluss möchte ich mich herzlich bedanken – bei meinem Team und bei allen Partnern, die mit großem Engagement zum Gelingen der INHORGENTA MUNICH 2016 beigetragen haben. Ein ganz großes Dankeschön möchte ich auch allen Ausstellern und Gästen aussprechen. Ich freue mich, dass Sie bei diesem wichtigen und runderneuernden Branchenevent dabei waren. Ich wünsche Ihnen viel Erfolg für das kommende Geschäftsjahr und freue mich auf ein Wiedersehen im kommenden Jahr.

DEAR LADIES AND GENTLEMEN, The last day of the 43rd INHORGENTA MUNICH is even more strongly dedicated to the next generation and thus to the future of the jewelry and watch industry. If you're curious about starting an apprenticeship or a course of academic study, if you're a young designer who recently graduated from an academy, or if you represent a company and have questions about the theme of education and continuing education: I cordially invite you to take advantage of the opportunities offered at today's Career Day event. Competent advice is available for you from the lecturers in the seminar program, at the stands of international goldsmiths' and watchmakers' schools, and at the design academies' stands.

Finally, I warmly thank everyone on my team and all my partners. All of you have actively contributed to the success of INHORGENTA MUNICH 2016. I'd also like to say a very big "thank you" to all our exhibitors and visitors: I'm delighted that you took part in this important and thoroughly renewed event for our branch of industry. I wish you much success in the coming business year and I look forward to seeing you again next year.

Stefanie Mändlein

STEFANIE MÄNDLEIN
Projektleiterin/Exhibition Director
INHORGENTA MUNICH 2016

JOB IN DER TASCHЕ, FIT FÜR DIE ZUKUNFT BAG YOUR JOB, BE FIT FOR THE FUTURE

Der mit Spannung erwartete Career Day wird heute am letzten Messetag im Seminarbereich in der Halle C2 jungen, interessierten Berufseinsteigern die Möglichkeit geben, sich umfassend über ihre Zukunftschancen zu informieren. Der Career Day ist ein Ereignis, das zum ersten Mal auf der INHORGENTA MUNICH stattfindet und in den kommenden Jahren zur festen Institution werden soll. Branchenexperten vor Ort geben dem Nachwuchs kompeten-

te Orientierungshilfen und spannende Einblicke in das Arbeits- und Berufsleben.

Im Vortragsprogramm des Vormittags ist dabei an alles gedacht – von der Ausbildung über Fort- und Weiterbildungen bis hin zu Bewerbungstipps oder den Schritt in die Selbstständigkeit, widmen sich die Redner

DER CAREER DAY BIETET TOLLE CHANCEN FÜR DEN NACHWUCHS

CAREER DAY OFFERS TERRIFIC OPPORTUNITIES FOR YOUNG PEOPLE

thematisch allen relevanten Aspekten. Fragen wie: „Was muss ich beim Vorstellungsgespräch beachten? Wie finde ich den passenden Arbeitsplatz? Wie mache ich mich selbstständig? Wo finde ich kompetente Beratung für meine berufliche Zukunft?“ werden hier beantwortet.

Der Career Day ist allerdings nicht nur für Auszubildende in spe oder Absolventen von Designhochschulen interessant. Auch die Schulen selbst und natürlich auch die Betriebe können sich heute von ihrer besten Seite zeigen. „Als internationale Branchenplattform ist die INHORGENTA MUNICH ein idealer Rahmen für Unternehmen aus dem In- und Ausland, sich als attraktive Arbeitgeber zu präsentieren und Talente für sich zu gewinnen“, erklärt Klaus Dittrich, Vorsitzender der Geschäftsführung der Messe München. Zu diesem Zweck gibt es am Nachmittag das „Get Together“, ein allgemeines Job-Informationsprogramm. Junge Uhrmacher, Goldschmiede und Designer können dann einerseits in Kontakt mit potenziellen Arbeitgebern treten. Wer kurz vor der Ausbildung steht, kann sich andererseits in anberaumten Meetings von verschiedenen Betrieben den Arbeitsalltag erklären lassen. Außerdem werden für Bewerber Vorstellungsgespräche simuliert, in denen sie in Frage-Anwort-Runden die richtige Selbstpräsentation üben können.

The eagerly awaited Career Day in the seminar area on the last day of the trade fair offers comprehensive information about promising opportunities for young people who would like to begin careers in



Die Zeichenakademie Hanau stellt sich in der Halle C2 vor
The Zeichenakademie Hanau presents itself in Hall C2

EDELSTEINE ALS AUGENWEIDE GEMS AS A FEAST FOR THE EYES

Seit zwei Jahren hat die DiamondGroup Farbschmuck zu bezahlbaren Preisen im Sortiment. Allein im neuen Katalog für 2016 summiert sich das Angebot auf 57 Seiten Farbschmuck. Anke Schmidt: „Uns ist es gelungen, in einem sehr attraktiven Preisbereich eine überzeugende Kollektion zusammenzustellen. Die Entwürfe stammen aus der Feder eines internationalen Designerteams von Italienern und Franzosen. Die Qualität von Material und Verarbeitung ist absolut überzeugend. Nur

DIE DIAMONDGROUP
PRÄSENTIERT LUXUS IN
FARBE

THE DIAMONDGROUP
PRESENTS LUXURY IN
COLOR

Die Diamond Group bietet eine reiche Auswahl an Farbschmuck in 750 Gold
The DiamondGroup offers a wide selection of colored gemstone jewelry in 750 gold



feinste Edelsteine werden verwendet und wir setzen ausschließlich auf 750 Gold.“ Geschäftsführer Frank Heringer ergänzt: „Die Zeichen stehen hier deutlich auf Wachstum. Ich bin ja selbst ständig bei meinen Kunden unterwegs und bekomme hier durchweg positive Resonanz auf unser Farbsortiment. Es ist mittlerweile unser zweitbestes Umsatzbringer nach dem Diamantschmuck geworden. Daher haben wir aktuell Hunderte neue Artikel ins Programm genommen.“

Die Designs variieren von zurückhaltend bis zu opulent mit großen Steinen, also echtem Statement- bzw. Cocktailschmuck. Bei den Edelsteinen wird vom Rubin über den Saphir bis hin zu Amethyst, Rauchquarz, Onyx, Chalcedon die gesamte Farbpalette abgedeckt. Zu den Neuheiten für dieses Jahr gehören exquisite Cocktailringe mit Saphiren, Amethysten und Tsavoriten sowie Brillanten.

The DiamondGroup group added affordably priced jewelry with colored stones to its portfolio two years ago. The new catalogue for 2016 dedicates no fewer than 57 pages to the group's selection of colored-gemstone jewelry. Anke Schmidt says: “We've successfully put together a convincing collection in a very attractive price range. The designs were created by an international team of Italian and French designers. Both the quality of the material and the craftsmanship are absolutely outstanding. Only the finest gems are used and we rely exclusively on 750 gold.”

Managing Director Frank Heringer adds: “All signs are clearly pointing toward growth. I'm continually on the road to personally visit my customers, from whom I've received nothing but positive feedback about our assortment of colored gems, which has developed into our second-best revenue generator, exceeded only by diamond jewelry. That's why we've currently added hundreds of new items to our program.”

The designs range from unostentatious to opulent with big stones, i.e. genuine statement or cocktail jewelry. The gemstones span the entire spectrum of colors and include amethyst, smoky quartz, onyx and chalcedony. This year's newcomers include exquisite cocktail rings with sapphires, amethysts, tsavorites and brilliant-cut diamonds.
DIAMONDGROUP: B1, 155/163, A/B

3
FRAGEN AN...
QUESTIONS FOR...

... ANDREAS ENGLER

GESCHÄFTSFÜHRER VON DIAMNET
MANAGING DIRECTOR OF DIAMNET

Wie kamen Sie zum Diamanthandel?

Ich bin seit über 30 Jahren im Diamant- und Schmuckhandel tätig. 1984 war ich der jüngste Absolvent des Diamantgutachter-Lehrgangs in Idar-Oberstein. Anschließend lernte ich in Surat und Mumbai bei den renommiertesten Adressen, unter anderem auch der Gembel Gruppe, die Bearbeitung von Rohdiamanten und das Sortieren von geschliffenen Brillanten. Im Anschluss bildete ich mich in der Schmuckanfertigung in Valenza, Italien, weiter.

Da haben Sie viel von der Welt gesehen?

Ich war danach noch 12 Jahre in den USA, 15 Jahre in Antwerpen, zwei Jahre in Hongkong, bis ich mich 2011 entschloss, wieder zu Hause in Nettetal am Niederrhein Fuß zu fassen und mich mit Diamnet auf den deutschen Markt zu konzentrieren.

Und was machen Sie heute?

Ich biete nicht nur lose Steine, sondern auch Schmuck an. Ich vertrete Imperia Jewels, Teil der Gembel-Gruppe. Wir produzieren in eigenen Fabriken in Valenza sowie in Bangkok. Imperia Jewels stellt unter anderem Ringe mit dem weltweit patentierten Forever-size-Federsystem, an, das bis zu vier Ringgrößen in einem Ring ermöglicht. Darüber hinaus produziert Imperia Jewels exklusive Schmuckstücke und

Kollektionen wie die Diamantarmbänder Cashmere, aber auch klassische Armbänder. Es ist diese Kombination aus mehr als 100 Jahre alter Familientradition im Diamanthandel, sowie das einzigartige Know-how Italiens, das unsere Produkte und unseren Service heute stark machen.

How did you become involved in diamond trading?

I've been in the diamond and jewelry trade for over 30 years. In 1984, I was the youngest graduate of the diamond-appraiser's curriculum in Idar-Oberstein. Then I continued learning at the best addresses in Surat and Mumbai, e.g. with the Gembel Group, where I learned how to process raw diamonds and to sort polished brilliant-cut diamonds. After that, I went to Valenza in Italy to learn about jewelry manufacturing.

So you have seen a large portion of the world?

Yes. After that, I spent 12 years in the USA, 15 years in Antwerp and two years in Hong Kong before I decided to return home and settle down in Nettetal, in the Lower Rhine Valley, where I direct Diamnet, which focuses on the German market.

And what do you do today?

I not only offer loose stones, but also completed pieces of jewelry. I represent Imperia Jewels, which is part of the Gembel Group. We produce in our own factories in Valenza and in Bangkok. Among other products, Imperia Jewels makes the globally patented Forever-size spring system, which can accommodate up to four ring sizes in one ring. Imperia Jewels also produces exclusive pieces of jewelry and collections such as the Cashmere diamond bracelets, as well as classical bracelets. It's this combination of more than 100 years of our family's tradition in the diamond trade, plus Italy's unique know-how, that makes our products and services so strong today.

DIAMNET: B1, 139, A



Andreas Engler



Zweifingerring aus der neuen Marcia Kollektion von Georg Jensen in 925 Silber
Two-finger ring in 925 silver from Georg Jensen's new Marcia collection

SKANDINAVISCHES STILIKONE SCANDINAVIAN STYLE ICONS

förmige Verzierungen an Ringen, Ohrringen oder Armreifen reduziert.

Georg Jensen epitomizes Scandinavian design. This Danish company shaped the image that appears in people's minds the world over when they imagine how Scandinavian design ought to look: straight-lined, puristic, and with materials that create strong effects. The silversmith, sculptor and designer Georg Jensen established his own workshop in Copenhagen in 1904. Unique design, craftsmanly skill and the highest quality continue to characterize the label's success story today. Well-known designers such as Arne Jacobsen, Henning Koppel or Sigvard Bernadotte spent time at Georg Jensen as they ascended their career ladders. This luxury brand also produces high-quality silver jewelry. The newly introduced Marcia collection, which is named after the daughter of the legendary Georg Jensen designer Vivianna Torun Bülow-Hübe, is distinguished by light, sensual femininity and celebrates its debut at INHORGENTA MUNICH 2016. The flowing forms of the

pendant, bangle and finger ring embody sleekly simple elegance. Furthermore, the iconic Moonlight Grapes Collection welcomes new models right in time for the first day of spring: these newcomers sim-

plify the grape-cluster shape, which can be traced to the Jugendstil era, to create sleek, ball-shaped embellishments on rings, earrings and bangles.

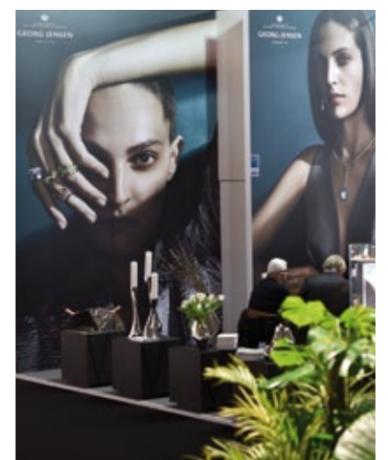
GEORG JENSEN: B1, 238, B

Der Name Georg Jensen steht für skandinavisches Design schlechthin. Das dänische Unternehmen hat die Vorstellung der Menschen rund um den Globus davon geprägt, wie skandinavisches Design auszusehen hat: gradlinig, puristisch mit einer starken Materialwirkung. Im Jahr 1904 machte sich der Silberschmied, Bildhauer und Gestalter Georg Jensen mit einer Werkstatt in Kopenhagen selbstständig. Einzigartiges Design, handwerkliches Können und höchste Qualität prägen die Erfolgsgeschichte des Unternehmens bis heute. Bekannte Designer wie Arne Jacobsen, Henning Koppel oder Sigvard Bernadotte machten auf ihrer Karri-

ereleiter Station bei Georg Jensen. Die Luxusmarke produziert unter anderem auch hochwertigen Silberschmuck. Benannt nach der Tochter der legendären Georg Jensen-Designerin Vivianna Torun Bülow-Hübe, steht die neue Marcia Kollektion für leichte, sinnliche Weiblichkeit, die auf der INHORGENTA MUNICH 2016 ihr Debüt feiert. Die fließenden Formen des Kettenanhängers, des Armreifs und des Fingerrings verkörpern schlichte Eleganz. Darüber hinaus wird die ikonische Moonlight Grapes Collection punktuell zum Frühjahrsbeginn um neue Modelle ergänzt, die die aus dem Jugendstil stammende Traubenform auf schlichte, kugel-



Gesa Michahelles, Geschäftsführerin bei Georg Jensen für Deutschland, Österreich und die Schweiz Gesa Michahelles, Managing Director Germany, Austria and Switzerland at Georg Jensen



DIAMONDGROUP



FINE JEWELRY



Besuchen Sie uns an unserem Messestand!

**INHORGENTA
MUNICH**

Halle B1 | Stand 155/163

ROMANTISCHE TRENDLOOKS ROMANTIC TREND LOOKS

Das italienische Schmucklabel Nomination ist der Pionier des „composable“ Arm-bands und hat damit schon in den 90er Jahren einen heute weltweiten Trend lanciert. Austauschbare Module bieten den Trägern individuelle Möglichkeiten, modisch immer ganz vorne dabei zu sein. Die Schmuckstücke sind made in Italy und werden aus Edelstahl und 750 Gold mit wertvollen Steinen und Diamanten gefertigt. In diesem Jahr lanciert das Trendlabel seine neue Linie La vie en rose und zeigt

NOMINATION LÄSST ROSEN ERBLÜHEN

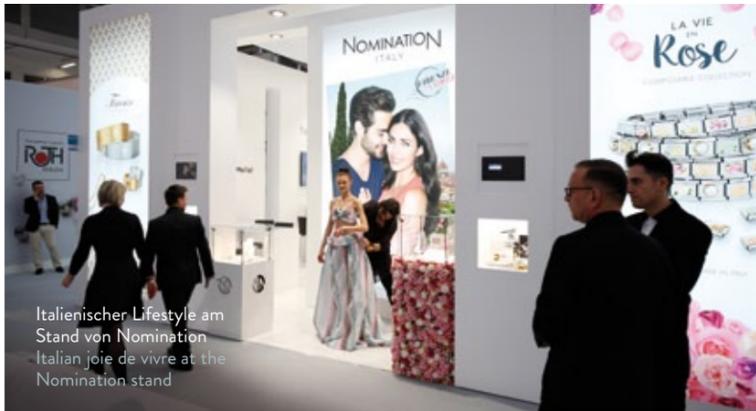
NOMINATION LETS ROSES BLOOM

eine charmante und verführerische Seite des Trendlooks. Sanfte Pastelltöne erinnern an zarte Rosenknospen und bringen die ersten Sonnenstrahlen ans Handgelenk. Pink Power verkörpern die Symbole aus 750 Gold, und neben der stilisierten

Rose finden sich auch markante Designs wie der Eiffelturm, Handtaschen oder Pumps. Mit über 5.000 unabhängigen Händlern und 70 Monomarkenboutiquen in aller Welt steht Nomination für Qualität, Originalität und Innovation.

Nomination, the Italian jewelry label, pioneered the “composable” bracelet, which debuted in the 1990s and subsequently spawned today’s global trend. Interchangeable models enable each wearer to express her individuality and always keep herself at the height of fashion. These pieces of jewelry are made in Italy from top-quality materials such as stainless steel, 750 gold, precious stones and diamonds. The stylish Nomination label launches a new line this year: La vie en rose reveals a charming and seductive side of the trendy look. Gentle pastels call to mind delicate rosebuds and bring the first sunrays of springtime to the wearer’s wrist. Symbols crafted from 750 gold embody Pink Power and feature eye-catching designs such as a stylized rose, the Eiffel Tower, handbags or pumps. With more than 5,000 independent dealers and 70 monobrand boutiques around the world, Nomination stands for quality, originality and innovation.

NOMINATION: B2, 108/207, A/B



Italienischer Lifestyle am Stand von Nomination
Italian joie de vivre at the Nomination stand



TAMARIS – Die bekannte Lifestyle-Marke präsentiert zweimal im Jahr ihre neuen Schmuckkollektionen und setzt dabei gezielt auf modische Farbtrends. In diesem Jahr verführt uns Tamaris mit markantem Ringdesign aus Edelstahl,

besonders schmeichelnd mit einer roséfarbenen IP-Beschichtung und Zirkoniasteinen in leuchtenden Farben.

This well-known lifestyle brand presents its new jewelry collections twice each year. Each collection highlights the latest and most fashionable color trends. Tamaris tempts us this year with boldly designed stainless steel rings coated with flattering ion plating and sparkling with brightly colored zirconia stones.

B2, 320/ 421, C/D

ALRAUNE – Silber, Leder, Perlen, Edelsteine – was immer Spaß macht und Freude in den Alltag bringt, wird bei Alraune zu trendigen Schmuckstücken kombiniert. Innovative Ideen und viel Farbe strahlen unbeschwerter Lebensfreude aus und transportieren Freude am Schmücken. Doch es geht nicht nur farbenfroh und knallig, mit den neuen Lederbändern Alraune Grace zeigt das Schwäbisch Gmünder Unternehmen seine sanfte Seite und weiche Naturtöne mit leichtem Schimmer. Freche Charms und bezaubernde Symbolanhänger, gerne mit glitzernden Akzenten, ergänzen das breite Angebot, welches sich durch attraktive Preislagen auszeichnet.

Silver, leather, pearls, precious stones: Alraune takes whatever brings fun and joy into daily life and combines it to create trendy jewelry. Innovative ideas and lots of color radiate carefree joie de vivre and convey the joy of adorning oneself. But cheery colors and shrill eye-catchers are only one part of the story: this label from Schwäbisch Gmünd indulges its gentle side in the new Alraune Grace leather bands, which celebrate soft, natural, lightly shimmering tones. Saucy charms and enchanting symbol pendants, often with glittering accents, round out the extensive and attractively priced assortment.

B2, 400, D

EIN LÄSSIGER LOOK A CASUAL LOOK

Damals machte ich gerade meinen Bootsführerschein“, erzählt Goldschmiedin Rebecca Anna Buschhüter. „Da wir ständig Knoten üben mussten und ich seit meiner Kindheit mit Schmuck aufgewachsen bin, ist mir dabei die Idee zu diesem Schmuckstück gekommen. Dann noch eine praxisnahe Übung zu meinem Marketingstudium und Ocean Story war geboren.“ Klar war es auch die Eleganz großer Yachten und die Schönheit der Ozeane, die als Inspiration dienten und der wunderschöne Ankerschmuck erzählt von der Begeisterung der jungen Designerin für einen maritimen Lifestyle. Der Anker, eines der beliebtesten Symbole, wird hier in Kombination mit einem eigens für Ocean Story angefertigten „Tau“ am Handgelenk getragen. Die Weite des Bandes ist variabel, der Look sehr lässig und doch besitzen einige Farbkombinationen wie dunkelblau-gold eine elegante Ausstrahlung. Der Anker wird in 750 Gold oder 925 Silber mit oder ohne Goldplattierung angeboten, die Bänder können passend zum Outfit gewechselt werden. Ergänzend zum Armband kann man sich

bei Ocean Story auch mit „Ankerketten“ im Casuallook schmücken. Selbstverständlich ist die Kollektion made in Germany.

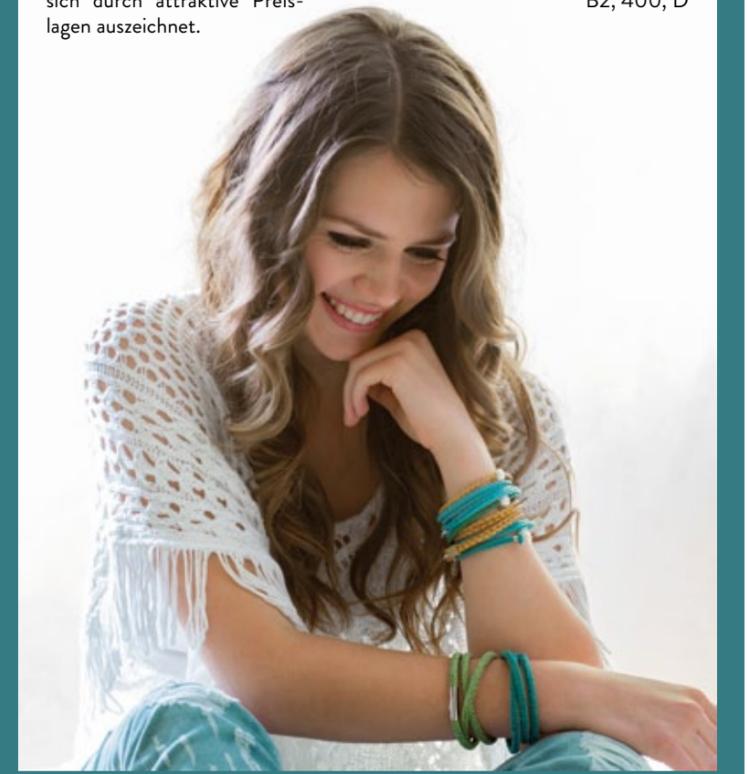
“I was studying for my boating license at the time,” the goldsmith Rebecca Anna Buschhüter recalls, “and we constantly had to practice tying knots. I had grown up with jewelry ever since earliest childhood. That’s how the idea for this piece of jewelry first occurred to me. Then I did a practical exercise as part of my marketing curriculum and Ocean Story was born.” The elegance of large yachts and the perennial beauty of the oceans obviously inspired the young designer, whose gorgeous anchor-shaped jewelry reflects her

enthusiasm for the maritime lifestyle. One of her favorite symbols is the anchor, which combines here with a “wrist rope” that’s made especially for Ocean Story. The band’s width is variable. Although the look is distinctly casual, certain color combinations (e.g. dark blue and gold) have an elegant aura. The anchor is available in 750 gold or 925 silver and with or without gold plating. The wristbands can be switched to match one’s outfit. In addition to the wristband, Ocean Story also invites women to adorn themselves with the casual-looking “anchor chains.” Needless to say, the collection is made in Germany.

OCEAN STORY: A1, 214, B



Eine frische Brise mit Schmuck von Ocean Story
A fresh breeze with Ocean Story jewelry



GROSSE PARTNERSCHAFT MIT CHINA BIG PARTNERSHIP WITH CHINA



Lego Shunhua Zhu, Vorsitzender der Shenzhen Watch & Clock Association
Lego Shunhua Zhu, Chairman Shenzhen Watch & Clock Association

Die China Watch & Clock Fair (CWCF) ist eine der größten Uhrenmessen der Welt. Im Juni des vergangenen Jahres unterschrieb die Projektleiterin der INHORGENTA MUNICH Stefanie Mändlein die Kooperationsvereinbarung mit Lego Shunhua Zhu, dem Vorsitzenden der Shenzhen Watch & Clock Association. Damit wurde die künftige Partnerschaft der CWCF mit der INHORGENTA MUNICH besiegelt. Die Kooperation soll einerseits die internationale Ausrichtung der Messe in München stärken, die bislang hauptsächlich Aussteller aus den europäischen Nachbarländern

anzog. Andererseits soll diesen Ausstellern und ihren Marken der Einstieg in den chinesischen Markt erleichtert werden.

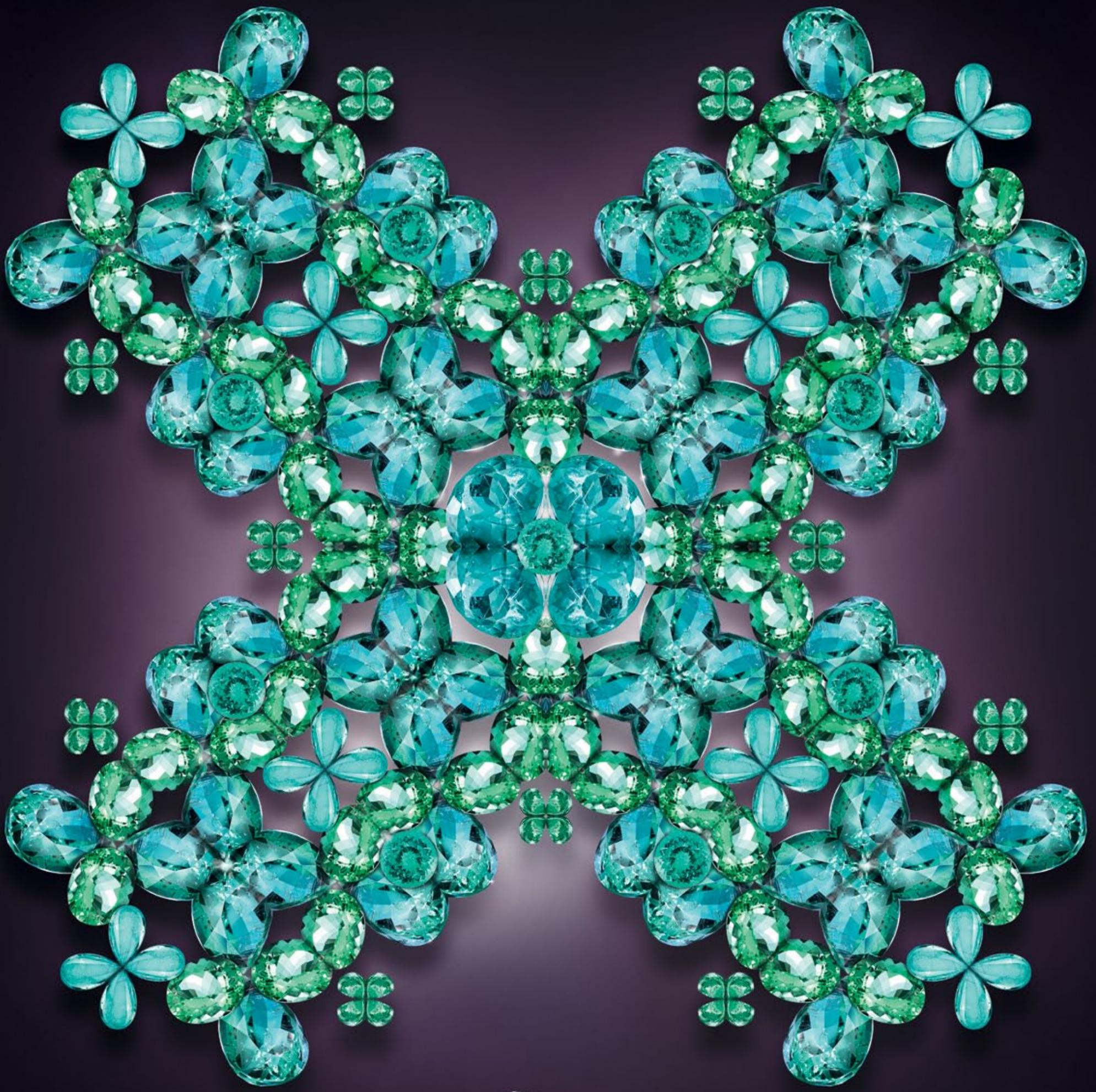
Für die INHORGENTA MUNICH 2016 wurde der China Watch Pavillon organisiert. Auf der Messe in China, die vom 23. bis 26. Juni 2016 stattfindet, wird es dann einen internationalen Pavillon geben, um vor Ort den Schmuck- und Designbereich auszubauen. Beide Seiten erhoffen sich von der Kooperation, Einblick in die Marketingstrategien der unterschiedlichen Kulturen zu bekommen sowie das globale Netzwerk zu vergrößern und zu stärken.

The China Watch & Clock Fair (CWCF) ranks among the world’s largest time-piece fairs. INHORGENTA MUNICH’s Exhibition Director Stefanie Mändlein and Lego Shunhua Zhu, Chairman of the Shenzhen Watch & Clock Association, signed a cooperative agreement in June 2015, thus paving the way for future partnership between CWCF and INHORGENTA MUNICH. On the one hand, the cooperation aims to strengthen the international orientation of the Munich fair, which has primarily attracted exhibitors from Germany and neighboring European countries. On the other

hand, the collaboration aims to smooth the way for these exhibitors and their brands to enter the Chinese market.

The China Watch Pavilion was organized especially for INHORGENTA MUNICH. Afterwards, at the fair in China (which takes place from June 23 to 26, 2016), there will be an international pavilion to enlarge the CWCF’s jewelry and design area. Both participants hope to gain insights into the marketing strategies of different cultures and to expand and strengthen their global networks.

CHINA WATCH PAVILLION: A1, 447/455, D



INHORGENTA MUNICH
HALLE C1 | STAND 314 | GANG C

CALEIDOSCOPE

GROH + RIPP

DIE FARBSTEINSPEZIALISTEN
IDAR-OBERSTEIN GERMANY

NEWS
NEWS



viel Esprit und Lavasteinen, während Nahu dem Trend nach individuell kombinierbaren Accessoires Rechnung trägt. Interessant für den Verkauf: Nur in den eigenen Stores gut laufende Produkte kommen in die finale Kollektion.

This trendsetter presents five brands of cult jewelry: Engelsrufer (*Angel Caller*) calls personal guardian angels. Herzengel (*Heart Angel*) presents good-luck charms in 925 silver. Save Brave is jewelry for free-thinkers. The mystical Gervida collection has plenty of spirit and lava stones. Nahu celebrates the trend toward individually combinable accessories. Interesting for sales: the final collection includes only those products that have already sold well in the brand's own stores. B2, 308/407, C/D

SCHMUCKZEIT – Der Trendsetter präsentiert fünf Kultschmuckmarken: Engelsrufer verführt wieder mit persönlichen Schutzengeln, Herzengel präsentiert zarte Glücksbringer aus 925 Silber. Save Brave zeigt Schmuck für den unabhängigen Individualisten, die mystische Gervida-Kollektion beeindruckt mit

RATIUS – Der Designspezialist aus Schwäbisch Gmünd feiert vier Jahrzehnte voller glänzender Momente und unvergesslicher Augenblicke mit einer Jubiläumskollektion, die in eine Welt voller Eleganz und Grazie entführt. Zum 40-jährigen Bestehen wurden faszinierende und besondere Kostbarkeiten aus 18 Karat Gold mit Brillanten gefertigt. Sie stehen damit sinnbildlich für den Anspruch, der das Unternehmen seit 40 Jahren leidenschaftlich antreibt: Mit jedem Schmuckstück etwas Einzigartiges zu erschaffen.

The design specialist from Schwäbisch Gmünd celebrates four decades full of brilliant encounters and unforgettable moments. The fortieth-anniversary collection whisks people away into a marvelous world full of elegance and grace. It includes fascinating and remarkable treasures made of eighteen karat gold with brilliant-cut diamonds. They symbolize the ambition that has passionately motivated Ratius for the past forty years: to create something unique with each piece of jewelry. B2, 311, C



BLUE STONE – Beheimatet im französischen Toulouse präsentiert Schmuckdesignerin Florence Perissinotto in der neuen Kollektion von Blue Stone ihre Freude am Spiel mit den Formen. Im Mittelpunkt steht immer der aus der Dominikanischen Republik stammende Edelstein Larimar, das Markenzeichen von Blue Stone. Rochenleder, schwarzes Büffelhorn oder Tropenholz ergänzen den changierenden Silberglanz der einzigartigen Kreationen.

Florence Perissinotto, who lives in Toulouse, France, is the jewelry designer behind Blue Stone, which premieres a new collection that joyfully plays with diverse shapes. The limelight shines on larimar: this precious and little-known stone from the Dominican Republic is Blue Stone's trademark. Ray leather, black buffalo horn or tropical hardwoods complement the shimmering, silvery gleam of these unique creations. B2, 144/243, Nr. 3

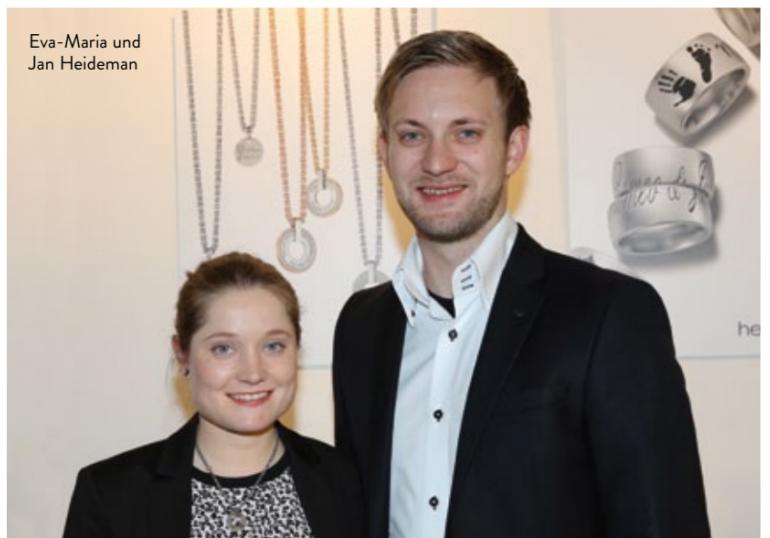
KLEINE BOTSCHAFTEN
LITTLE MESSAGES

PURISTISCHES DESIGN
BESTIMMT DIE NEUEN
HEIDEMAN-KOLLEKTIONEN

PURISTIC DESIGN IS THE
HALLMARK OF THE NEW
HEIDEMAN COLLECTIONS

Based in Ahaus, this relatively young brand, which specializes in laser, micro and deep engraving, had previously eternalized its messages in modern rings. Decorative pendants join the portfolio now. Whether personal data or a lifelong mantra, important events, fingerprints, one's own handwriting or a jigsaw-puzzle name with ceramic accents: the only limit to the message is the size of the stainless steel jewelry. Elegant bicolor jewelry is another important theme for the Heidemans. Combinations of stainless steel and yellow gold or stainless steel with pink gold create a visual highlight and attract everyone's gaze. Still not satisfied? Their stand also displays classically elegant little treasures, boldly designed statement pieces, trendily colorful fashion highlights, and much more. HEIDEMAN: B2, 111, A

elegant pieces of jewelry, some of which are coated with PVD in lush black, noble yellow gold or warm pink gold, create bold accents in the puristic world of stainless steel jewelry. Focusing on the theme of engraving, this creative couple brings their favorite messages onto their jewelry rather than onto paper.



Eva-Maria und Jan Heideman

Jung, kreativ und innovativ präsentieren sich auch in diesem Jahr die neuen Kreationen von Jan und Eva-Maria Heideman. Klar gestalteter Edelstahlschmuck mit funkelnden Swarovskisteinen und Cubic-Zirkonia begeistert nicht nur eine junge Fangemeinde. Die elegant wirkenden Schmuckstücke, teilweise mit PVD-Beschichtung in sattem Schwarz und edlem Gelb- und Roségold, setzen markante Akzente in der puristischen Welt des Edelstahlschmucks. Den Fokus legt das kreative Paar auf das Thema Gravuren und bringt ihre Lieblingsworte nicht auf Papier, dafür aber in den Schmuck.

Als Spezialist für Laser-, Mikro- und Tiefengravuren verewigt die junge Marke aus Ahaus Botschaften bisher in modernen Ringen und, jetzt neu, in dekorativen Anhängern. Ob persönliche Daten oder Lebensmantra, wichtige Ereignisse, Fingerprint, die eigene Handschrift oder ein verpuzzelter Name mit Keramikakzenten: Nur die Größe des aus Edelstahl gefertigten Schmucks zeigt der Botschaft Grenzen auf. Ein weiteres großes Thema ist bei Heideman eleganter Schmuck in Bicolor. Die Kombinationen Edelstahl/Gelbgold oder Edelstahl/Roségold sind ein optisches Highlight und ziehen die Blicke auf sich. Wem das noch nicht genug ist, der kann neben klassisch eleganten Preziosen, über designstarke Statements bis hin zu trendigen und farbenfrohen Fashionhighlights noch vieles mehr entdecken.

As in past years, this year's creations by Jan and Eva-Maria Heideman are youthful, creative and innovative. Lucidly designed stainless steel jewelry with sparkling Swarovski stones and cubic zirconias doesn't only appeal to younger fans. These

STARKE FORMEN
STRONG DESIGNS

Die skandinavische Designerin Sif Jakobs präsentiert für dieses Jahr starke Formen. Schlanke und elegante Designs werden von grafisch anmutenden Schmuckstücken ergänzt. Prominent platzierte Zirkoniae stehen im Fokus der neuen Frühjahr/Sommer-Kollektion. Durch die intensive Steigerung der eigenen Markenbekanntheit werden auch die neuen Stücke schnell viele Liebhaber finden.

The Scandinavian designer Sif Jakobs premieres new and powerful shapes this year. Graphically styled pieces of jewelry complement Sif Jakobs' slimly elegant designs. Prominently placed zirconia stones occupy the focal point of her new spring/summer collection. The strong increase in recognition for Sif Jakobs' brand assures that these new pieces will quickly find many enthusiasts. SIF JAKOBS: B2, 212, B



Viola Green zeigt modische Farbtrends
Viola Green presents fashionable color trends

LIEBE ZUM DETAIL
LOVE OF DETAIL

Die Schmuckprofis der tombauer GmbH aus Pforzheim haben in einem Joint Venture mit der Diamantschmuckmarke Viola Luxury Brands das neue Viola Green Schmuckkonzept entwickelt und präsentieren es erstmals auf der INHORGENTA MUNICH. Dabei handelt es sich um 925 Silberschmuck, teilweise rhodiniert, vergoldet oder geschwärzt. Einige der Schmuckstücke sind mit Diamanten oder Edelsteinen in aktuellen Farben gearbeitet und begeistern durch interessante Detailarbeiten. Die Startkollektion umfasst 600 Stücke und wird entsprechend der aktuellen Mode und den wechselnden Farbtrends jedes Jahr um 150 bis 200 Designs erweitert. Die Preise für den Endkunden bewegen sich im Schnelldreherbereich und bieten damit eine interessante neue modische Variante für den Handel.

In the context of a joint venture with the diamond-jewelry label Viola Luxury Brands, the jewelry professionals at tombauer GmbH in Pforzheim have developed the new Viola Green jewelry concept, which premieres at INHORGENTA MUNICH. All Viola Green jewelry is made of 925 silver. Some pieces are rhodium plated, gold plated or blackened; several of them feature diamonds or gemstones in trendy colors. Interesting details spark even more enthusiasm for Viola Green. The starting collection contains 600 pieces; 150 to 200 additional designs will be added each year to keep abreast of the latest fashions and color trends. With retail prices in the quick-selling category, Viola Green embodies an interesting, new and fashionable variant for the dealers. VIOLA GREEN: B2, 433, D



Sif Jakobs präsentiert neue grafische Designs
Sif Jakobs presents new graphical designs



Vintage Flieger
47, Aristo

ZEIT FÜR NOSTALGIE TIME FOR NOSTALGIA

Pünktlich zur INHORGENTA MUNICH 2016 bringt Aristo eine neue Fliegeruhr, deren Name bereits den Charakter verrät: Die Vintage Flieger 47 hebt in einem prominenten Gehäuse ab, für das die Historie Pate stand. Das Design entspricht den B-Uhren, die in den 1940er Jahren hergestellt wurden. Ein schwarzes Zifferblatt mit markanten Zeigern sowie dem charakteristischen Dreieck auf der Zwölf, die große Zwiebelkrone und das Sattelleiderband sor-

gen für Nostalgie. Als Antrieb dient wahlweise ein ETA 2824-2 mit dekoriertem Rotor oder – für echte Vintage-Fans – das Kaliber ETA 2772. Beide Uhrwerke lassen sich durch einen Sichtboden betrachten. Ein Saphirglas schützt das Zifferblatt. Right on time for INHORGENTA MUNICH 2016, Aristo launches a new pilot's watch with a name that states its aim. The Vintage Flieger [Flyer] 47 has a distinctive case which pays tribute to the so-called "observation watches" that were

manufactured in the 1940s. A black dial with bold hands and a characteristic triangle at the "12," a large onion-shaped crown and a saddle-leather strap guarantee the nostalgic charisma. Two different calibers are available: an ETA 2824-2 with a decorated rotor or, for fans of vintage time-keeping, an ETA 2772. Each caliber can be admired through the mineral crystal in the back of the case. A pane of sapphire protects the dial.

ARISTO: A1, 254, B

NEUER GLANZ NEW GLEAM

Die Uhren mit dem Signet Carl von Zeyten verstehen sich als Hommage an den gleichnamigen historischen Uhrmacher aus dem Schwarzwald. Er wirkte im 19. Jahrhundert in Eisenbach, einem kleinen Ort im Hochschwarzwald nahe von Freiburg und investierte sein ganzes Wissen und Schaffen in die Entwicklung, Montage und Instandsetzung von Taschen- und Armbanduhren. Als reisender Uhrmacher sammelte er in der Schweiz und in England neue Eindrücke und Techniken, die er später in seiner Werkstatt anwendete. Der aufkommende 1. Weltkrieg und gesundheitliche Probleme führten dazu, dass er seine Tätigkeit aufgeben musste.

Sein Name sollte aber nicht vergessen werden. Vor einigen Jahren besann man sich seiner Tradition und schuf unter der Ägide der Bühler Firma Cristiano eine zeitlos anmutende Uhrenkollektion unter seinem Namen. Sie bietet klassische Zeitmesser: Dreizeiger oder mit beliebigen Komplikationen wie Großdatum, GMT und Chronograph ausgestattet, die von Automatik- und Quarzwerken von Ronda oder Seiko angetrieben werden. Sie arbeiten in hochwertigen Gehäusen aus Edelstahl 316L, auf deren Boden die Gravur eines typischen Schwarzwaldbauernhofs aufgebracht ist. Die Linie Etterlin wartet beispielsweise mit einem Großdatum und einer GMT-Anzeige auf. Ein Telemeter auf dem Rehaut verleiht dem klassisch anmutenden Modell Sportlichkeit. Es ist erhältlich mit Milanese- oder Lederband.

CARL VON ZEYTEN
BIETET KLASSISCHE
KOMPLIKATIONEN ZU EINEM
ATTRAKTIVEN PREIS

CARL VON ZEYTEN OFFERS
CLASSICAL COMPLICATIONS
AT ATTRACTIVE PRICES



Etterlin, Carl von Zeyten

Watches bearing the "Carl von Zeyten" insignia pay homage to the homonymous 19th-century watchmaker from the Black Forest. Carl von Zeyten was active in Eisenbach, a small town in the Upper Black Forest not far from Freiburg. He devoted his expertise and energy to the development, assembly and maintenance of pocket-watches and wristwatches. As a traveling watchmaker, he journeyed to Switzerland and England, where he acquired new insights and learned new techniques which he later used in his workshop. Carl von Zeyten's failing health and the outbreak of World War One ultimately compelled him to abandon his métier.

But von Zeyten was not forgotten. A few years ago, a timeless collection of watches bearing his name was released under the aegis of the Bühl-based Cristiano brand. These include classical timepieces, three-handed watches, and watches with popular complications such as outside date, GMT and chronograph. They're powered by self-winding and quartz movements from Ronda or Seiko. These calibers keep time inside high-quality cases made of 316L stainless steel. The backs are engraved with a depiction of a typical Black Forest farmstead.

The Etterlin line, for example, offers an outside date and a GMT display. A telemeter on the flange adds sportiness to this classical-looking model, which is available with either a Milanese bracelet or a leather strap.

CARL VON ZEYTEN: A1, 316/415, C/D

NEWS NEWS



JUNKERS – In der Serie Eisvogel debütiert erstmals eine Damenuhr. Sie erscheint in einem 36 Millimeter großen Gehäuse in Roségoldoptik und bietet ein Datum sowie eine kleine Sekunde. Darüber hinaus gibt es die Eisvogel auch für Herren, mit Automatikwerk und einem Durchmesser von 40 Millimetern. Hier erscheint die Kleine Sekunde bei 9 Uhr, das Datum, weiß auf schwarz dargestellt, bei 6 Uhr.

Junkers' Eisvogel series welcomes its first wristwatch for ladies. The 36mm diameter case in pink gold look surrounds a dial with a date display and a second's subdial. Junkers also offers a new men's Eisvogel wristwatch with an automatic movement and a 40mm diameter case. This watch shows the seconds at the "9" and indicates the date in black and white at the "6."

A1, 132/231, A/B

ELYSEE – Mit dem Schweizer Uhrwerk ISA 8270 und bis zu 200 Metern Wasserdichtigkeit ausgestattet, bietet die Yachting Timer einen Countdown von bis zu zehn Minuten und gibt dabei minütlich ein Piep-Signal ab. Ist der Countdown, der über die Lünette eingestellt wird, abgelaufen, so startet automatisch die eigentliche Zeitmessung, die bis zu 96 Stunden andauern kann. Mit robustem Silikonband und kratzfestem Saphirglas versehen ist der Chronograph, 45 Millimeter im Durchmesser, auch rauen Wettern gewachsen. Das Gehäuse ist aus hochwertigem 316L-Edelstahl.

Equipped with Swiss Caliber ISA 8270 and watertight to 200 meters, the Yachting Timer offers a ten-minute countdown function that's set via the bezel and emits a beeping signal at single-minute intervals. After the tenth minute has elapsed, the chronograph begins

to measure an elapsing interval, which can be as long as 96 hours. With a robust silicon wristband, a scratch-resistant sapphire crystal and a 45 millimeter diameter case, this watch can cope with the even roughest seas. The case is made of 316L stainless steel.

A1, 247, B

AEROWATCH – Mit der neuen Renaissance 7 Time Zones präsentiert die Schweizer Marke eine mechanische Uhr, die auf einen Blick neben der lokalen Uhrzeit auch die von sechs Weltmetropolen in kleinen Hilfszifferblättern auf ihrem mit Sonnenschliff verzierten Zifferblatt anzeigt. Als Basis dient ein Unitas-Kaliber mit Handaufzug, das aufwändig nach den Regeln Schweizer Uhrenkunst verziert wird, bevor es in ein 44 Millimeter großes Edelstahlgehäuse mit Sichtboden eingeschalt wird.

With the Renaissance 7 Time Zones Aërowatch presents a mechanical watch that simultaneously shows local time on its main dial and the time in each of six metropolises on six little subdials on its dial with a sunburst pattern. This is accomplished by a hand-wound Unitas caliber that undergoes elaborate embellishing before it is encased in a 44 mm stainless steel case with a transparent back.

A1, 310



STOCKHOLMER STREET STYLE STOCKHOLM'S STREET STYLE

Vor genau 20 Jahren in Stockholm gegründet, werden die Uhren der schwedischen Marke von preisgekrönten Designern aus der Schmuck- und Fashionwelt gestaltet. So kombinieren sie untrügliches Gespür für aktuelle Trends mit der reduzierten und klaren Handschrift der skandinavischen Schule. Axcent of Scandinavia zählt zu den meistverkauften Uhren Schwedens und ist mittlerweile in über 50 Ländern erhältlich. Das preisgekrönte Modell namens „Frost“ zählt sogar zu den festen Ausstellungsstücken des Museum of Modern Art in San Francisco. Hierzulande und in Österreich

AXCENT OF SCANDINAVIA
DEBÜTIERT IN MÜNCHEN

AXCENT OF SCANDINAVIA
PREMIERES IN MUNICH

wird die Kollektion über die Michel Herbelin GmbH von Egbert Klapper aus Obertshausen vertrieben, der darüber hinaus auch die Uhren der ebenfalls schwedischen Lifestyle-Marke Jet Set auf der INHORGENTA MUNICH ausstellt.

Established in Stockholm in 1996, this Swedish brand commissions prizewinning



IX57003,
Axcent of
Scandinavia



Egbert Klapper hat zwei skandinavische Uhrenmarken im Gepäck
Egbert Klapper brought two Scandinavian watch brands to Munich

designers from the worlds of jewelry and fashion to design its wristwatches, which combine an unerring sense for trends and the clean minimalism of the Scandinavian school. Ranking among Sweden's most frequently sold timepieces, Axcent of Scandinavia's wristwatches are meanwhile available in more than 50 countries worldwide. The award-winning "Frost" model was even chosen for permanent exhibition at the Museum of Modern Art in San Francisco. The label's collection is distributed here in Germany and in Austria via Egbert Klapper's Michel Herbelin GmbH which is headquartered in Obertshausen. The company also exhibits the eye-catching lifestyle timepieces from the likewise Swedish Jet Set brand right here at INHORGENTA MUNICH.

AXCENT OF SCANDINAVIA: B2, 211, B

3
FRAGEN AN...
QUESTIONS FOR...

... ADRIAN ROEPE

MITGRÜNDER VON KERBHOLZ
CO-FOUNDER OF KERBHOLZ



Adrian Roepe

Kerbholz stellt zum zweiten Mal aus. Wie war die Resonanz der Besucher im letzten Jahr und was erhoffen Sie sich für 2016?

Adrian Roepe: Die INHORGENTA MUNICH war für uns generell ein großer Erfolg. Wir sind nach der Gründung mit Kerbholz zunächst in den Design- und Modehandel gegangen, weshalb viele klassische Juweliere und Uhrenhändler uns überhaupt nicht auf dem Schirm hatten. Umso schöner fanden wir, dass so viele unser Produkt auf Anhieb verstanden und auch ausprobieren wollten. Noch schöner ist allerdings, dass die Zusammenarbeit mit unseren neuen Partnern aus dem Uhrenfachhandel ausnahmslos hervorragend funktioniert. Deshalb haben wir uns für 2016 vorgenommen, unsere Angebote für den Fachmarkt weiter auszubauen und unsere Aktivitäten hier zu verstärken.

Was sind Ihre Messehighlights in diesem Jahr?

Wir haben mit Hans und Greta zwei neue Uhrenmodelle im Gepäck, bei denen sich unsere Erfahrungen der Materialkombination von Holz mit Metalllegierungen besonders bezahlt machen, und die einfach zwei wahnsinnig schöne Uhren geworden sind. Darüber hinaus haben wir jetzt brandneu mit Walter ein Modell mit Holzkorpus und naturgegerbten Nato-Lederarmbändern, von dem wir sehr viel erwarten.

Inwiefern unterstützen Sie die Fachhandelspartner am POS und bei Servicefragen?

Wir haben uns den Bedürfnissen des Fachhandels im letzten Jahr deutlich besser angepasst: Zunächst haben wir unsere Verpackung so verändert, dass die Kerbholz-Uhren nun direkt in ihr präsentiert werden können. Dann haben wir verschiedene Größen für die Präsentationsdisplays entwickelt, welche wir unseren Händlern kostenfrei zur Verfügung stellen, und welche die Kerbholz-Materialität und den Stil am POS auf engem Raum widerspiegeln können. Um dem Handel darüber hinaus in Servicefragen besser helfen zu können, haben wir ein umfangreiches Ersatzteillager aufgebaut. Zu guter

Letzt haben wir ein freundliches und fähiges Service-Team.

Kerbholz is exhibiting at INHORGENTA MUNICH for the second time. How did visitors respond last year and what would you like to achieve in 2016?

Adrian Roepe: INHORGENTA MUNICH was a tremendous success for us in general last year. After founding Kerbholz, we began by approaching the design and fashion trade, which is why many classical jewelers and watch dealers didn't have us on their radar at all. That's why we very pleased that people instantly understood and wanted to try out many of our products. We're even more delighted to see that collaboration with our new partners in the specialized watch trade functions outstandingly well, with no exceptions. This success encouraged us to further expand our selection for the specialized market and to be even more active on it in 2016.

What are your highlights at this year's trade fair?

With Hans and Greta, we have two new watch models in our sample case. Our experiences with combining wood and metal alloys have truly paid off and the results are two incredibly beautiful watches. We also have our brand-new Walter model, which has a wooden body and naturally tanned Nato leather wristbands, for which we have high hopes.

To what degree do you support the specialized trade at the POS and in questions related to servicing?

We adapted ourselves much better to meet the needs of specialized dealers last year. We began by modifying our packaging so Kerbholz watches can now be displayed directly in their packages. Then we developed presentation displays in various sizes, which we make available to our dealers free of charge. These displays can reflect our brand's materiality and style in compact dimensions at the POS. We've expanded our stock of spare parts to improve our ability to assist dealers with service-related questions. Last but certainly not least, we also have a friendly and capable service team.

KERBOLZ: B2, 250, B

NEWS NEWS

ICE-WATCH – In klassischer Gold- oder femininer Roséoptik gehalten, glänzen die fein changierenden Zifferblätter der acht neuen Modelle aus der Kollektion Ice chic um die Wette. Wasserdicht bis 10 bar, sind sie erhältlich in der Damengröße von 38 und der Unisex-Größe von 43 Millimeter. The finely shimmering dials of the eight new models in the Ice chic collection have an appealingly gold or a feminine pink gold appearance. Watertight to ten atmospheres, the wristwatches in this collection are available in a ladies' size of 38mm or a unisex size of 43mm.

A1, 116/215, A/B



JUST WATCH – Mit 46 Millimetern Durchmesser zeigt der Herrenchronograph eine stattliche Präsenz am Arm. Hinter dem schwarzen Zifferblatt mit drei Totalisatoren tickt ein Seiko-Quarzwerk. Die Tachymeterskala, die gerändelte Lünette und die markanten Drücker unterstreichen die Sportlichkeit.

Fully 46 millimeters in diameter, this new gents' chronograph is an impressive presence on a man's wrist. A Seiko quartz movement accurately keeps time underneath the black dial, which hosts three totalizers. A tachymeter scale along the flange, a knurled bezel, and boldly eye-catching push-pieces underscore the sporty look.

A1, 146/245, A/B



DELANCE – Seit 20 Jahren kreiert das Schweizer Unternehmen raffinierte Damenuhren mit Gehäusen, die aus einem Stück Gold oder Edelstahl gefertigt werden. Kreativ wird dabei die typische ovale Form variiert, oft inspiriert durch Vorbilder aus der Natur, wie bei der Delfin mit blauem Perlmutterzifferblatt. Delance stellt 2016 zum ersten Mal in München aus. Giselle Rufer, Firmengründerin, kommentiert: „Die Teilnahme birgt große Chancen, da viele Besucher aus Deutschland, Ost- und Nordeuropa hierherkommen.“

Founded by Giselle Rufer in 1996, the Swiss company has specialized in the creation of sophisticated watches for ladies with cases manufactured from a solid block of gold or stainless steel. The oval form is varied with creativity, often inspired by nature, such as the Dolphin with blue mother-of-pearl dial. Delance debuts at Munich this year. Giselle comments: "Our participation at the trade fair brings great opportunities, since many visitors from Germany, Eastern and Northern Europe come here to Munich." A1, 302/401



Montegrappa



Passione

Besuchen Sie uns
vom 12. bis 15.02.2016
INHORGENTA MUNICH

Halle A1 | Stand 200
ILP GmbH & Co. KG

Montegrappa Northern Europe GmbH
Im Stilwerk | Grosse Elbstrasse 68 | 22767 Hamburg
T: +49 (0)40 3861 885 - 0 | F: +49(0)40 3861 885 - 15 | E: northerneurope@montegrappa.com
MONTEGRAPPA-NORTHERN-EUROPE.DE



LET'S LEARN! LET'S LEARN!

DESIGNAUSBILDUNG IM FOKUS

FOCUS ON EDUCATION FOR DESIGNERS

Experimentelle Abschlussarbeiten, handwerkliche Projekte und wirtschaftlich arbeitende Schülerfirmen – wer sich darüber informieren will, womit sich die Auszubildenden an deutschen Designschulen beschäftigen, bekommt in Halle C2 einen guten Überblick. Die Zeichenakademie Hanau (C2, 627) beispielsweise präsentiert sich mit den Abschlussarbeiten der Fachschüler. Weil die das Thema ihrer Arbeit frei wählen können, sind die Ergebnisse oftmals von großer Fantasie geprägt. So dienen alltägliche Gegenstände wie Verpackungsmaterial oder Schokoladenriegel einer Absolventin als Inspirationsquelle für Schmuck aus superfeiner Keramikmasse. Eine andere Abschlussarbeit beschäftigt

sich mit verlassenen Räumen und Tagträumen – symbolisiert durch geschwätzte Silberelemente sowie eigens dafür von der Studentin selbst hergestellte Glaskugeln und selbst gezogene Kristalle.

Mit einem zweiteiligen Messestand präsentiert sich die Pforzheimer Goldschmiedeschule (C2, 528) – links Fachschularbeiten, rechts ausgewählte Ergebnisse aus allen drei Jahren des Berufskollegs (BK). Anhand kreativer Projektarbei-

ten lässt sich gut ablesen, welche handwerklichen Techniken in den jeweiligen Ausbildungsjahren auf dem Programm stehen. Ein besonderes Merkmal des Berufskollegs: Die Ausstellungen des Pforzheimer Schmuckmuseums dienen den BK-Schülern oftmals als Inspirationsquelle für eigene Gestaltungsansätze.

Am Messestand der Hochschule Trier/Campus Idar-Oberstein (C2, 524/526) werden Abschlussarbeiten von rund 40 Absolventen gezeigt. Das Spezialgebiet der Schule liegt zwar im Bereich der Edelsteingestaltung, dennoch wird der experimentelle Umgang mit anderen Materialien (Holz, Kunststoffe, Perlen, etc.) gefördert. Mit ihrer Schülerfirma inpetto stellt sich die Hochschule Düsseldorf (C2, 628) vor. Interessierte Besucher können sich vor Ort nicht nur die vielfältigen Arbeiten ansehen – von experimentellem Autorenschmuck bis zu seriellen Arbeiten –, sondern sich von den Studierenden auch die Idee des Studienprojekts erklären lassen.

Experimental final assignments, craftsmanly projects, and commercial businesses in schools, colleges and other academies of higher learning: everyone who wants to learn more about the contents of curriculums at German schools of design will find an excellent overview of this topic in Hall C2. For example, the Zeichenakademie Hanau (C2, 627) presents final projects by



Goldschmiedeschule Pforzheim

its students. Each student is free to choose the theme of his or her final project, so the results of the students' work are often extraordinarily imaginative. One graduate was inspired by packaging and chocolate bars to create jewelry from an extremely fine-grained ceramic material. Another final project focuses on abandoned rooms and daydreams, symbolized here by blackened silver elements, along with glass balls made by the student and crystals that she grew herself.

The goldsmiths' school in Pforzheim has a two-part stand (C2, 528): creations from the technical college are displayed on the left, while selected pieces from all three years of the vocational college (BK) are shown on the right. These creative artifacts clearly show which craftsmanly techniques are taught during each of year

of the curriculum. A special feature of the vocational college: the exhibitions at Pforzheim's Jewelry Museum frequently serve as sources of inspiration for the students' approaches to design.

The stand of the Idar-Oberstein campus of Hochschule Trier (C2, 524/526) presents final projects by approximately 40 of its graduates. Although this school specializes in gemstone design, its curriculum also encourages students to experiment with other materials, e.g. wood, plastics, pearls, etc. Hochschule Düsseldorf (C2, 628) presents pieces made by inpetto, its student company. Interested visitors can view the diverse creations, which range from explain joaillerie d'auteur to serially fabricated pieces, and can also ask the students themselves to explain the idea behind each project.



Saerom Kong, Hochschule Trier/Campus Idar-Oberstein



Staatliche Zeichenakademie Hanau



Hochschule Düsseldorf, inpetto

NEWS NEWS



APOSTOLOS JEWELLERY – Der Ring Orpheus und Eurydice kombiniert oxidiertes Sterling-silber mit 750 Gold, zwei Edelmetalle, die das Markenzeichen von Apostolos Kleitsiotis sind. Außerdem nutzt der griechische Goldschmied den Kontrast zwischen der schwarzen Ober-

fläche und dem Glitzern von Edelsteinen, um die Wirkung seiner Schmuckstücke zu verstärken. Geometrische und zugleich fließende Formen vereinernd, offenbaren seine Schmuckstücke eine filigrane Anmutung und Leichtigkeit. The Orpheus and Eurydice ring combines oxidized sterling silver and 750 gold – two precious metals which are Apostolos Kleitsiotis' trademark. This Greek goldsmith further enhances the effect of his jewelry by showcasing the stark contrast between the blackness of the precious metal's surface and the scintillating glitter of the gemstones. Uniting geometrical and simultaneously flowing shapes, his pieces of jewelry embody lightness and a filigreed aura. C2, 500, E

UTE DIPPEL – Wie einer Märchenwelt entsprungen, so erscheint der farbenfrohe Schmuck von Ute Dippel. Seine Ausstrahlung von heiterer Romantik wird durch liebevoll arrangierte Details, fröhliche Farbigekeit und zarte Ornamente betont, so auch bei der Schälchenkette aus Turmalin, Feingold, Silber-Schichtblech, Perlen, Email und Blautopas.

Ute Dippel's colorful jewelry looks as though it has come from a world of fairytales. The mood of carefree romance is emphasized by lovingly arranged details, merry color schemes and pretty ornaments, e.g. in her Schälchenkette (Cup Chain) of tourmaline, fine gold, layered silver sheet, pearls, enamel and blue topaz. C2, 210, B



INÊS TELLES – Erst nach einem Studium der Kunstgeschichte kam die Portugiesin 2009 zum Schmuckdesign. Seitdem fertigt sie Kollektionen, die nicht nur durch ihre Zartheit bezaubern, sondern auch dadurch, dass sie sich oft den Bewegungen der Trägerin anpassen. Ihre neuesten Kreationen sind insbesondere durch

antike Kulturen inspiriert. Only after she had studied art history did this Portuguese creator first turn her attention to jewelry design in 2009. Since then, Inês Telles has fabricated collections of jewelry which are enchantingly delicate and frequently adapt to their wearer's motions. C2, 131, A

NEWS
NEWS



CLAUDIA MILIC – Für ihren Schmuck verbindet die Gestalterin Claudia Milic unzählige Kettenelemente miteinander, so dass fließende Gold- und Silberkaskaden entstehen, die zu Colliers oder Ohrhängern verarbeitet werden. Jedes Stück ist handgefertigt und beeindruckt durch seine Beweglichkeit, sinnliche Haptik und funkelnde Lichtreflektion.

This creative designer unites countless elements to create chains that resemble flowing cascades of gold and silver. Claudia Milic then crafts these chains into close-fitting necklaces or pendant earrings. Each piece of jewelry is handmade and impressive thanks to its mobility, sensual feel and sparkling reflections of light. C2, 222, B



OLIVER SCHMIDT – Als „Momentaufnahmen der Bewegung“ sieht der Pforzheimer Gestalter seine Schlaufenringe. Die aus 750 Gold gefertigten Ringe sind aus einem Band geschmiedet und umschließen sanft den Finger. Ein Brillantpavé betont die verschlungene Linie, die matte Oberfläche steht dabei im edlen Kontrast zu den funkelnden Edelsteinen.

This designer from Pforzheim understands his Schlaufenringe (Loop Rings) as “snapshots of motion.” Wrought from a band of 750 gold, each ring gently surrounds its wearer’s finger. Brilliant-cut diamond pavé accentuates the meandering line, while the matte surface contrasts elegantly with the sparkling gemstones. C2, 303, C



CLAUDIA HOPPE – Die Düsseldorferin hat sich auf Schmuck fürs Handgelenk spezialisiert, bei dem minimalistische Geometrie auf die weiblichen Linien der Trägerin trifft. Ob eckig oder oval, Silber oder Stahl – der Tragekomfort ist in jedem Fall überzeugend. Mit ihren

in kräftigen Farbtönen unregelmäßig besprühten Armreifen, zu denen es jeweils individuell passende Verpackungen gibt, zeigt Claudia Hoppe auf der INHORGENTA MUNICH erstmalig auch Unikate.

This designer from Düsseldorf specializes in jewelry for the wrist in which minimalist geometry meets the feminine lines of its wearer. Whether with edges or with simple steel bands concealing a colorful message inside, these bracelets unfold their full effect when worn. The models irregularly sprayed with bold colors are the first one-of-a-kind-pieces Claudia Hoppe presents at INHORGENTA MUNICH. They come with packaging, individually complementing each bracelet. C2, 321, C

HEIKE WALK – Der Halsschmuck RedBlackWhite von Heike Walk steht für den Wandel von der Geraden in das Gebogene, aufgereiht und spielerisch variierbar durch einfaches Drehen der Segmente. Die ungewöhnliche Materialkombination von Edelstahl, Ripsband, Kletterseil und poliertem Kunststoffrohr verleiht den Ketten zusätzlichen Charme.

Heike Walk’s RedBlackWhite necklace celebrates the change from straight to curved. The wearer can vary the piece and its sequence simply by turning its segments. The unusual combination of stainless steel, corded ribbon, alpinist’s rope



and polished plastic tubes adds even more charm to these unconventional chains. C2, 112, A

KREATIVITÄT IM DOPPELPAK
CREATIVITY IN A DOUBLE PACKAGE

GUTE ERFAHRUNGEN MIT
DER INHORGENTA MUNICH

GOOD EXPERIENCES WITH
INHORGENTA MUNICH

Manu has shared a stand and jointly displayed their collections at the fair for many years. Four years ago, Susanne Weege decided to also present her collections at an additional stand in Hall A2. Asked about her experiences during the past three days, she said: “We notice that the customers who visit us in C2 are different from the ones who visit us in A2. We’re well known and well established among visitors in C2, but certain other customers are just now beginning to discover us. As far as the frequency of business contacts is concerned, our work is relatively evenly distributed between the two halls.”

Both exhibitors agree that their stand in Hall 2 welcomed unusually many visitors

from Great Britain and Italy this year. Manu’s handmade and unmistakable pieces of jewelry have traditionally been warmly received by the English. And it’s not new for Susanne Weege to see that her lovingly well-conceived and stylishly designed jewelry packages are especially popular with people from countries in southern Europe. With this in mind, she would have liked to have seen a more broadly international audience.

And although all signs point to continued success for both of the companies run by Susanne and Johannes Weege, this couple is dismayed by the fact that the number of exhibitors at INHORGENTA MUNICH continues to decline. “The fair’s team is doing a good job,” says Johannes Weege. And Susanne Weege adds: “We really hope that INHORGENTA MUNICH will continue to exist. In my opinion, this fair is a very important event for all of its participants.”

MANU & PICA:
C2, 408/507, D/E & A2, 419, D



Susanne und Johannes Weege

SCHMÜCKENDES INNEHALTEN
ADORNING BREAK FROM DAILY LIFE

Seit genau zehn Jahren gestaltet Kerstin Henke Schmuckstücke, die dazu einladen, in der Hektik des Alltags kurz innezuhalten. Zu ihrem Jubiläum im Sommer hat sich die Stuttgarter Designerin besondere Medaillons aus 925 Silber ausgedacht: My precious – wahlweise in runder oder ovaler Form – haben im Inneren Platz für zwei oder vier Fotos oder für eine zusätzliche Gravurplatte. Ebenfalls neu: Die Ringkollektion Kleiner Schlingel bekommt edlen Zuwachs mit dezenter Drehung und Brillantbesatz.

Medaillon mit Gravurplatte
Locket with engraving plate



For ten years, Kerstin Henke has designed jewelry that invites us to enjoy a brief pause in the hectic pace of daily life. To celebrate her tenth anniversary this past summer, this designer from Stuttgart created medallions from 925 silver. My precious is available in round or oval and offers space inside it for two or four photos or for an additional engraved plate. Likewise new: the Kleiner Schlingel (Little Rascal) ring collection welcomes a rotatable ring and brilliant-cut diamonds.

KERSTIN HENKE:
C2, 313, C

NEWS
NEWS

CARAM – Geschäftsführer Raj Jain hat sich auf Smaragde aus Kolumbien und Zambia, Saphire aus Burma und Sri Lanka und Rubine aus Burma und Mosambik spezialisiert. Bei Caram gibt es die Steine einzeln oder in maßgeschneiderten Sets. Der hier gezeigte kolumbianische Smaragd im Kissenschliff bringt 65 Karat auf die Waage und verfügt über ein Gübelin-Zertifikat über Herkunft und Bearbeitung.

Managing Director Raj Jain specializes in emeralds from Colombia and Zambia, sapphires from Burma and Sri Lanka and rubies from Burma and Mozambique. Caram offers these gemstones either individually or in custom-tailored sets. The Colombian emerald shown here was cut into a pillow shape, weighs 65 carats, and comes with a Gübelin certificate verifying its provenance and processing. C1, 361, C



SCHLANGENOTTO – Seit 25 Jahren beliefert Schlangenotto Opale Goldschmiede und Opalhändler in ganz Europa mit Qualitätsopalen aus allen Fundgebieten Australiens, auch aus eigenen Minen. Schlangenotto schleift seine Opale in der eigenen Werkstatt und bietet eine große Auswahl in allen Preisklassen als Einzelsteine oder verarbeitet in Gold- und Silberschmuck für Juweliere.

For 25 years, Schlangenotto has delivered high-quality opals from all opal-rich regions of Australia to European goldsmiths and opal merchants. Schlangenotto polishes its opals in its own workshop and offers a wide selection in all price classes, either as loose stones or integrated into gold and silver jewelry for jewelers.

C1, 533, E



Lorenz Gravuren bearbeitet Einzelstücke auf Kundenwunsch
Lorenz Gravuren offers engravings on customer request

UNIKATE VOLLER PERSÖNLICHKEIT
UNIQUE AND FULL OF PERSONALITY

Der Einzigartigkeit und Persönlichkeit jedes einzelnen Ringträgers verpflichtet, gestaltet man im Hause Lorenz seit 1969 mit viel Liebe zum Detail einzigartige Siegelringe und Gravuren aus Meisterhand. Ob Initialen als Monogramm, das eigene Familienwappen, ein selbst entworfenes Logo oder zeitgemäßes Design, alles findet im Hause Lorenz seine perfekte Umsetzung in Edelstein oder Gold.

Neben der großzügigen Siegelring-Kollektion liegt ein verstärktes Augenmerk auf der Fertigung individueller und einzigartiger Manschettenknöpfe. Durch die Verwendung modernster CAD- und Wachsplot-Technik in Verbindung mit fundierter Handarbeit, sind auch individuellen Wünschen fast keine Grenzen gesetzt. Die ständige Herausforderung ist, perfekte Einzelstücke zu kreieren. Wichtig ist dabei, alte Traditionen beizubehalten und sich dennoch neue Wege zu erarbeiten. Mit dieser Philosophie ist es gelungen, Lorenz Gravuren national und international bekannt zu machen. Durch eine hohe Flexibilität und Zuverlässigkeit ist man im Hause Lorenz in der Lage, auch kurzfristi-

EINZIGARTIGE SIEGELRINGE UND GRAVUREN

UNIQUE SIGNET RINGS AND ENGRAVINGS



Ein großes Augenmerk liegt auf Gravuren für Siegelringe
A big emphasis is on engravings for signet rings

ge Kundenwünsche sowie Termingeschäfte zu erfüllen.

Traditionally dedicated to the uniqueness and personality of each and every ring wearer, Lorenz Gravuren has invested tremendous love for detail to masterfully handcraft one-of-a-kind signet rings and engravings since 1969. Whether initials or a monogram, a family coat-of-arms, a logo designed by customers, or a contemporary design: Lorenz Gravuren can transfer each of these patterns into gemstones or gold.

Alongside this company's extensive collection of signet rings, Lorenz Gravuren also prioritizes the fabrication of individualized, one-of-a-kind pairs of cufflinks. Ultramodern CAD and wax-plotting technology combines with meticulous craftsmanship to enable Lorenz Gravuren to make virtually every wish come true. The ongoing challenge is to create perfect individual pieces while simultaneously preserving time-honored traditions and blazing new trails. This philosophy has enabled Lorenz Gravuren to popularize engravings in Germany and internationally. High flexibility and reliability enable Lorenz to speedily respond to customers' requests and to meet tight deadlines.

LORENZ GRAVUREN: C1, 344, C



Rauchquarz aus der Schweiz in Maronen-Braun
Smoky quartz from Switzerland in Chestnut Brown

DER BERCK RUFT
BERCK'S WORKS

Andy Berck von Berckwerk verlässt hin und wieder den traditionellen Weg und ist stets auf der Suche nach ungewöhnlichen und neuen Ideen. So setzt er im Sortiment derzeit auf Bergkristall und Rauchquarze aus der heimischen Umgebung beziehungsweise dem Schweizer Nachbarland. Vor kurzem gab es überdies seltene Mondsteinfunde im österreichischen Zillertal. Diese Rarität gibt es weltweit nur dort und für Andy Berck waren einige wenige Mondsteine mit Zwilingsverwachsung das absolute Highlight. Im Fokus stehen 2016 die natürlichen Facetten der Edelsteine. Dem Stil von Berckwerk entsprechend, sollen diese Launen der Natur herausgearbeitet und tragbar gemacht werden. Farblich liegen beim Hamburger Edelsteinschleifer in der kommenden Saison London Blue und Maronen-Braun im Trend, die sich sehr schön kombinieren lassen.

Andy Berck of Berckwerk occasionally departs from the traditional path and pur-

sues a never-ending quest for unconventional and new ideas. His latest assortment showcases rock crystal and smoky quartz from Germany or from neighboring Switzerland. Furthermore, rare moonstones were found in the Austrian region Zillertal. These special rarities can only be found there, and for Andy Berck some few of them who showed twin intergrowth were a true highlight. In 2016 he is focusing his attention on the natural facets of these crystalline gems. In accord with Berckwerk's style, these beautiful freaks of nature are highlighted and made wearable. The trendy colors for the coming season from this Hamburg-based lapidary are London Blue and Chestnut Brown: both are readily combinable with other hues.

BERCKWERK: C1, 355, C



Topas in der Trendfarbe London Blue
Topaz in trend color London Blue



Krustenstück
eines Eisenme-
teoriten Crust
piece of iron
meteorites

VOM HIMMEL GEFALLEN FALLEN FROM THE SKY

Vor zwei Jahren machte Michael Utzerath einen außergewöhnlichen Fund: den „Muonionalusta“ genannten Meteorit, der 1906 in Schweden entdeckt wurde. Vor wahrscheinlich einer Million Jahren fiel er auf die Erde und wird heute von Utzerath zu außergewöhnlichen Schmuckstücken verarbeitet. Der Muonionalusta zeigt nach dem Ätzen außergewöhnlich geradlinige und ausgeprägte Widmannstättensche Figuren, die charakteristisch sind für Eisenmeteorite. Dieses ausdrucksstarke Material eignet sich bestens für Manschettenknöpfe und Krawattennadeln, da es die für Männerschmuck notwendige maskuline Note mitbringt.

In his never-ending quest for new stones and materials, Michael Utzerath made an unusual discovery two years ago: the “Muonionalusta” meteorite, which was first discovered in Sweden in 1906. This meteor is believed to have fallen to Earth about one million years ago. Now Utzerath crafts its pieces into unconventional pieces of jewelry. After careful corrosive treatment, the Muonionalusta meteorite reveals unusually straight-lined and clearly defined Widmannstätten patterns, which are characteristic of iron meteorites. This expressive material is excellently suitable for cufflinks and tiepins, to which it adds an essential masculine note. UTZERATH: A2, 168, A

NEWS NEWS



FERDINAND EISELE – Die Identtechnik-Spezialisten haben ein neuartiges Programm entwickelt. Die Software gemID, beispielsweise für die Etikettierung von Steinboxen, stellt das Unternehmen unter seinem Markendach eXtra4 Labeling Systems erstmals auf der INHORGENTA MUNICH vor.

The ID-technology specialists have developed an innovative program. For example, gemID software, which can be used to label boxes full of gems, will be shown for the first time at INHORGENTA MUNICH under the umbrella brand eXtra4 Labeling Systems. A2, 511, E

AUGUSTA TECHNIC – Erstklassiges Design, innovative Technik und hochwertige Verarbeitung: Die Uhrenbeweger von Modalo sind Teil der Produktpalette am Stand von Augusta Technic. Sie sind geeignet für Automatikuhren bis 400 Gramm, einem Durchmesser bis 60 Millimeter und einer Armbandlänge von 15 bis 21 Zentimeter.

First-class design, innovative technology and high-quality craftsmanship: Modalo's watch-movers are among the products to see at Augusta Technic's stand. These watch-movers can wind automatic watches weighing up to 400g, with diameters up to 60mm, and wristbands measuring between 15 and 21cm. A2, 356/445, C/D



ALLES FÜR DEN HALS EVERYTHING FOR THE NECK

Die Marke flexistrong als Spezialist für Halsreifen in Gold, Silber, Platin, Edelstahl und Biokautschuk ist auch in diesem Jahr wieder auf der INHORGENTA MUNICH vertreten. Inhaber Martin Schulz und Sohn Peter Schulz vom Handelswaren-Vertrieb Schulz legen Besuchern in diesem Jahr besonders den Doppelclip-Verschluss ans Herz. Dieser gewährleistet eine spielend leichte Handhabung bei absoluter Schließsicherheit. Martin und Peter Schulz beraten Besucher gerne an ihrem Messestand.

The flexistrong brand, which specializes in hoops for the neck made of gold, silver, platinum, stainless steel and natural organic rubber, has likewise returned to INHORGENTA MUNICH this year.

Owner Martin Schulz and his son Peter Schulz from Handelswaren-Vertrieb Schulz especially recommend their double-click clasp, which is child's play to open and close, yet guarantees an absolutely

secure closure. Martin and Peter Schulz gladly offer comprehensive advice to their stand's visitors.

HANDELSWAREN-VERTRIEB
SCHULZ: A2, 239, B

Halsreif mit Doppelclip-
Verschluss
Hoop for the neck with
double-click clasp



Siro Lasertec berät am Stand zu seinen Lasersystemen
Siro Lasertec gives advise about its laser systems at their stand

PRÄZISION MIT LASERTECHNOLOGIE PRECISION WORK WITH LASER TECHNOLOGY

Laserschweißen, Laserbeschriften und Laserschneiden: Die Kombination von Erfahrung aus der haus-eigenen Lohnverarbeitung in Verbindung mit der großen Systemauswahl macht Siro Lasertec zu einem kompetenten Partner der gesamten Schmuck- und Uhrenbranche. Die hier geleistete Präzisionsarbeit bringt sogar Forschungseinrichtungen dazu, ihre Werkzeuge, Geräte oder Reparaturen in der Laserlohnverarbeitung bei Siro Lasertec anzuliefern.

Das Desktop-Laserschweißsystem SL20 ist besonders für kleinere Handwerksbetriebe geeignet. Der SL20 wiegt gerade mal 50 Kilogramm und ist kompakt und platzsparend. Die Nummer Eins bei Siro Lasertec ist das Lasersystem SL50-Thunder. Durch die optionale Modenblende kann der Strahldurchmesser auf nur noch 0,05 Millimeter reduziert werden. Das ist besonders für sehr filigrane Werkstücke von großem Vorteil. Mit der optional erhältlichen Drehachse sind auch automatische Ring- oder Mantelschweißungen möglich.

Laser welding, laser lettering and laser cutting: extensive experience from this company's own contract processing, combined with an uncommonly large selection of diverse systems, makes Siro Lasertec a competent partner for the entire jewelry and watch industry. The precise work

LASERSCHWEISSEN MIT SYSTEM

SYSTEMS FOR LASER WELDING

that's performed by the specialists here even prompts research institutions to send their tools, devices or items in need of repair to Siro Lasertec for laser processing on a by-the-piece basis.

The SL20 desktop laser-welding system is particularly well suited for smaller artisanal businesses. The compact and space-saving SL20 weighs a mere 50 kilograms. Siro-Lasertec number-one item is the SL50-Thunder laser system. The optional mode aperture can narrow the diameter of the ray to a mere 0.05 millimeter, which is particularly advantageous for extremely filigreed pieces. The optionally available rotating axis can be used to weld rings and mantles. SIRO LASERTEC: A2, 411, D



Lasersystem SL50-Thunder



Immer gut besucht: die After-Work Party am Eingang West. Bei Prosecco und Live-Musik wurde auf einen erfolgreichen Messetag angestoßen. Always well attended: the after-work party at Eingang West (Entrance West). Guests raised toasts with prosecco and listened to live music as they celebrated a successful day at the fair.

GRUND ZUR FREUDE GOOD NEWS

ZAHLREICHE GESCHÄFTSABSCHLÜSSE UND EINE ANGENEHME ATMOSPHÄRE SORGTEN FÜR GUT GELAUNTE MESSE-BESUCHER

PLENTIFUL ORDERS AND A PLEASANT ATMOSPHERE KEPT SPIRITS HIGH AMONG THE TRADE FAIR'S VISITOR



Miss Bremen und „Face of TW Steel“ Denise Diek mit Thao Nguyen von TW Steel
Miss Bremen and „Face of TW Steel“ Denise Diek with Thao Nguyen of TW Steel



Vertreter der polnischen Botschaft und die INHORGENTA MUNICH luden zur Cocktailparty in der Halle B1. Am Stand der polnischen Trauringmanufaktur PZ Stelmach und unter dem Slogan „Jewellery from Poland. Simply outstanding!“ boten sich zahlreiche Gelegenheiten, um sich über die Produkte der östlichen Nachbarn zu informieren. Stefanie Mändlein, Projektleiterin der INHORGENTA MUNICH: „Ich freue mich über die starke Präsenz von polnischen Ausstellern und wünsche allen eine erfolgreiche Messe.“
Representatives from the Polish embassy and INHORGENTA MUNICH invited guests to a cocktail party in Hall B1. At the stand of the Polish wedding-ring manufacturer PZ Stelmach and under the slogan of „Jewellery from Poland: Simply Outstanding!“ there were ample opportunities to learn all about our eastern neighbor's products. INHORGENTA MUNICH's Exhibition Director Stefanie Mändlein says: „I'm pleased by the strong presence of our Polish exhibitors and I wish everyone a successful fair.“
PZ STELMACH: B1, 364, C



V.l.n.r.: Marcin Stelmach und Wojciech Stelmach (Geschäftsführer PZ Stelmach), Stefanie Mändlein (Projektleiterin INHORGENTA MUNICH), Katarzyna Rzezniczek (Botschaftsrätin der Republik Polen), Marcin Tyminski (Präsident des Polnischen Goldschmiedeverbandes)
From left: Marcin Stelmach and Wojciech Stelmach (Managing Directors PZ Stelmach), Stefanie Mändlein (Exhibition Director INHORGENTA MUNICH), Katarzyna Rzezniczek (Counselor of Embassy of Poland), Marcin Tyminski (President of the Polish Goldsmith Association)

SEMINARPROGRAMM

SEMINAR PROGRAM

CAREER DAY SYMPOSIUM
MONTAG, 15. FEBRUAR 2016

09:30 Uhr
VORTRAG
Fit werden für kreative Entwurfentwicklung – Weiterbildung an der Akademie für Gestaltung und Design in München
Referentin: Barbara Schmidt, Leiterin Akademie für Gestaltung und Design (München)

10:00 Uhr
VORTRAG
Finanzierung in der Schmuck- und Uhrenbranche
Referent: Thomas Fürst, Leiter des ExistenzgründungsCenter (Sparkasse München)

10:30 Uhr
VORTRAG
Möglichkeiten der beruflichen Fortbildung und Qualifikation für Juweliere, Gold- und Silberschmiede
Referent: Raphael Fischer, Aufsichtsratsvorsitzender Europäische Akademie der Juweliere, Gold- und Silberschmiede (FBZ Ahlen)

11:00 Uhr
VORTRAG
Vorstellung und Übersicht: Ausbildung in der Schmuck- und Uhrenbranche
Referent: Ernst Gottlieb, Präsident des Zentralverbandes der Uhrmacher (Northeim)

11:30 Uhr
VORTRAG
Fort- und Weiterbildung
Referentin: Jeanette Fiedler, USE Bildungszentrum (Pforzheim)

12:00 Uhr
VORTRAG
Neuer Job – Tipps und Tricks für eine optimale Bewerbung
Referent: Prof. Dr. Stefan Hencke, Marketingwissenschaftler (Trier und Stuttgart)

13:00 Uhr
JOB INFORMATION MEETING
Unternehmer und Alumni kommen zusammen, um sich besser kennenzulernen
Teilnehmer: Thomas Fürst (Leiter des ExistenzgründungsCenter, Sparkasse München), Raphael Fischer (Aufsichtsratsvorsitzender Europäische Akademie der Juweliere, Gold- und Silberschmiede, FBZ Ahlen), Ernst Gottlieb (Präsident des Zentralverbandes der Uhrmacher), Jeanette Fiedler (USE Bildungszentrum, Pforzheim), Prof. Dr. Stefan Hencke (Fachhochschule Trier)

SEMINARFLÄCHE/SEMINAR AREA: C2, 536/550*

* Alle Vorträge sind kostenlos. Simultanübersetzung ins Englische bzw. ins Deutsche. All lectures are free of charge. Simultaneous translation into English or German.

IMPRESSUM / IMPRINT

INHORGENTA MUNICH DAILY
Herausgeber/Publisher: Untitled Verlag und Agentur GmbH & Co. KG
Geschäftsführer/Managing Director: Dr. Christian Jürgens
Redaktionsleitung/Managing Editor: Mathias Menzel, Caroline Schiedt
inhorgenta@untitled-verlag.de
Redaktion/Editors: Schmuck/Jewelry: Axel Henselder, Christel Trimborn, Caroline Schiedt

Uhren/Watches: Sabine Zwettler
Edelsteine/Gemstones, Technik/Technology: Berit Sliwinski
Service/Events: Viktoria Beidinger
Layout/Graphics: Katja Herz, Janina Demiana Roll
Fotoredaktion/Picture Editor: Andre Weinberg
Schlussredaktion/Proofreading: Prisca DeGroat, Viktoria Beidinger
Übersetzung/Translation: Howard Fine

Fotografen/Photographers: Hannes Magerstaedt, Volker Renner, Bernd Wackerbauer
Anzeigenleitung/Advertising: Jan-Christian Ramcke
tel. +49 40 189 881-170
jc.ramcke@untitled-verlag.de
Druck/Printing: Mayr Miesbach GmbH

INHORGENTA MUNICH DAILY ist

eine Publikation der Untitled Verlag und Agentur GmbH & Co. KG. Alle Rechte vorbehalten. Speicherung, Vervielfältigung, Reproduktion sowie die Aufnahme in elektronische Medien bedürfen der ausdrücklichen Erlaubnis des Verlages. INHORGENTA MUNICH DAILY is published by Untitled Verlag und Agentur GmbH & Co. KG. Reprints of articles are only obtainable on application to the publisher. All rights reserved.

INHORGENTA MUNICH DAILY may not be reproduced in any manner of form without written permission.

Verlagsanschrift/Publisher's address: Untitled Verlag und Agentur GmbH & Co. KG
Jarrestraße 2 | D-22303 Hamburg
tel. +49 40 189 881-0
fax +49 40 189 881-111
info@untitled-verlag.de



ETERNA

Pioneers in Watchmaking
Since 1856



Super KonTiki Limited Edition 1973 *Eterna Calibre 2824-2*

Über 50 Jahre Abenteuer pur, die Wiedergeburt einer Legende. Eine Taucheruhr mit ausdrucksstarkem Design, einer einseitig drehbaren Lünette und einem robusten Gehäuse – Wasserdicht bis 200m. Das geschmeidige Edelstahlarmband mit Tauchverlängerung und Sicherheitsverschluss vollendet diesen sportlichen Klassiker.

eterna.com



WWW.LUXURY-BRAND.DE

LUXURY BRAND
INTERNATIONAL

INHORGENTA

12. bis 15. Februar 2016

Halle A1, Stand 400



SIMERI BANGLE UND SIMERI CATENA BANGLE

Aus rhodiniertem 925 Sterlingsilber mit 18K Rosévergoldung und gefassten Zirkoniasteinen

Wir stellen auf der Inhorgenta 2016 in Halle B2, Stand 212 aus und freuen uns auf Ihren Besuch



SIF JAKOBS
JEWELLERY

sifjakobs.com